



## Notice d'utilisation

### Instruction leaflet



*Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'effectuer toute manipulation. L'utilisation de l'atomiseur est interdite à toute personne n'ayant pas pris connaissance de ce guide d'utilisation. Si des interrogations ou incompréhensions subsistent après lecture de ce manuel, nous vous invitons à nous contacter.*

#### Indications spécifiques :

- Pression d'utilisation et pression maximale de service PU / PS = 8 bars
- Pression d'épreuve PT = 12 bars
- Température mini et maxi de calcul TS min / TS max = -5°C/+60°C
- Volume V = 0,58 L
- Fluide pressurisant = air
- Catégorie DESP97/23/CE = 3.3

« Conforme à la directive européenne DESP97/23/CE suivant la catégorie 3.3 »

#### Préconisations sur la pression et les températures maximales :

Ditybox est conçu pour fonctionner en utilisation normale à une pression maximale de 8 bars et à des températures de -5°C/+60°C. Cette pression et ces températures limites ne doivent pas être dépassées. Une surpression de Ditybox (dépassement de 8 bars) ou une exposition à des températures extrêmes (inférieures à -5°C ou supérieures à 60°C) peuvent présenter des risques pour les utilisateurs.

Conditions de stockage de Ditybox et de Ditybag : à l'abri du froid, du soleil et de la pluie

Conditions d'utilisation : éviter de choquer Ditybox

Conditions de mises sous pression :

- Pressurisation à 8 bars maximum
- Pressurisation à l'air uniquement
- Utilisation de consommables Dityspray uniquement

Ce qu'il ne faut pas faire :

- Ne pas utiliser un Ditybox présentant des marques de fissures
- Ne pas utiliser un Ditybox présentant des fuites
- Ne pas essayer de réparer un Ditybox dégradé
- Ne pas essayer d'ouvrir l'atomiseur avant qu'il soit vide...

- Garantie 5 ans pièces et main d'œuvre.



*Please read these instructions carefully before performing any twisting manipulation. This leaflet must be read and understood before using the spray dispenser. If after reading this manual you still have questions or do not fully understand it, please contact us.*

#### Specifications:

- Working pressure and maximum service pressure = 8 bar
- Test pressure = 12 bar
- Maximum and minimum design temperature TSmin/TSmax = -5 °C/+60 °C
- Volume V = 0.58 L
- Pressurisation fluid = air
- PED 97/23/EC category = 3.3

«Conforming to the European directive PED 97/23/EC according to category 3.3»

#### Recommendations on the maximum temperature and pressure:

*In normal use, Ditybox is designed to operate at a maximum pressure of 8 bar and at temperatures between -5 °C and +60 °C. These pressure and temperature limits must not be exceeded. Overpressure of the Ditybox(exceeding 8 bar) or exposure to extreme temperatures (below -5 °C or above 60 °C) may present risks for the user.*

*Ditybox and Ditybag storage conditions: shelter from the cold, sunlight and rain*

*Conditions of use: avoid shocks to the Ditybox*

*Pressurisation conditions:*

- Pressurise to a maximum of 8 bar
- Pressurise with air only
- Use only Dityspray consumables

*What not to do:*

- Do not use a Ditybox that appears cracked
- Do not use a leaking Ditybox
- Do not attempt to repair a damaged Ditybox
- Do not attempt to open the spray before it is empty

*- Guaranteed 5 years parts and workforce.*



# Mode d'emploi *Instruction for use*

## SCHEMA 1

### Installation de la poche de consommable dans le boîtier

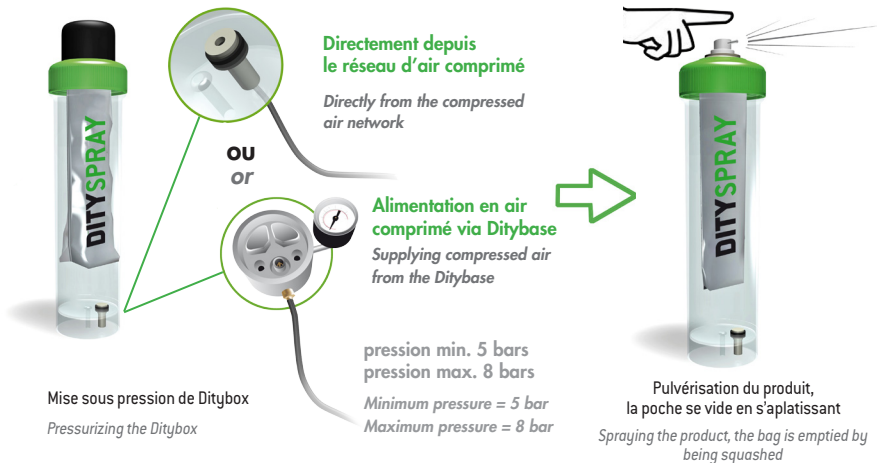
*Installing the consumable in the housing*



## SCHEMA 2

### Alimentation du boîtier en air comprimé et pulvérisation du produit

*Supplying compressed air to the housing and spraying the product*



## Rechargement d'un nouveau consommable

Reloading with a new consumable



## DOMAINES D'APPLICATION DE DITYSPRAY DITYSPRAY AREAS OF APPLICATION

### Une alternative à l'aérosol classique et à la cartouche

- Pour des produits techniques dans les domaines de l'industrie, de l'aéronautique, de l'électronique, du bois
- Pour des produits alimentaires
- Pour des produits cosmétiques
- Pour des produits phyto et pharmaceutiques.

### An alternative to conventional aerosols and cartridges

- For technical products in industry, aeronautics, electronics and woodwork
- For food products
- For cosmetic products
- For phytochemical and pharmaceutical products.

### Une nouvelle solution de conditionnement pour faire émerger de nouveaux usages et de nouveaux produits

- Pour des produits épais, gras, des silicones, des mastics en industrie
- Pour des pâtes, des beurres, des sauces en alimentaire
- Pour des crèmes, des mousses en cosmétique
- Pour des nouvelles formes galéniques en pharmacie.

### An innovative packaging solution enabling new uses and new products

- For thick products, greases, silicones and mastics in industry
- For pasta, butter and sauces in food production
- For creams and mousses in cosmetics
- For new dosage forms in pharmacology.

### Une nouvelle ressource de mise sous pression simple et accessible à tous

- Avec Dityspray, une entreprise peut transporter ses produits et les commercialiser à l'étranger en supprimant les contraintes du transport de l'aérosol
- Avec Dityspray, une société peut implanter une ligne de production à n'importe quel endroit de la planète avec une mise sous pression simplifiée.

### A new pressurization resource that is simple and accessible to all

- Dityspray allows a company to transport its products and market them abroad, by removing the constraints of aerosol transport
- With Dityspray, a company is able to establish its production line anywhere in the world with a simplified pressurization system.



## L'inspiration Naturelle



Boitier en PPA transparent homologué, résistant aux chocs, à l'usure et réutilisable. Ditybox est le réceptacle de Ditybag. Ditybox est équipé à sa base d'une valve pour l'alimentation en air comprimé. La propulsion du produit s'effectue par la pression de l'air comprimé sur Ditybag. Une bague de vissage permet l'étanchéité du système.

*Approved transparent PPA housing that is shock- and wear-resistant, and reusable. Ditybox is the receptacle for Ditybags. Ditybox has a valve at its base for compressed air supply. The product is propelled by the compressed air pressure on the Ditybag. A screw-tightening ring is used to seal the system.*



Poche en complex bi ou tricouches, transparent ou alu selon les caractéristiques du produit. Ditybag peut contenir des produits purs concentrés exempts de tout gaz propulseur et de tous solvants ayant des principes actifs et des PH très divers. Ditybag peut être équipé de valve de toutes spécificités. Grâce à l'option tige plongeuse, Ditybag peut accueillir des produits très visqueux (équivalent grade 3 pour une graisse).

*A two or three layer laminated bag, transparent or aluminium depending on the characteristics of the product. Ditybag can hold concentrated pure products containing no propellant gas or solvents, for a diverse range of active substances and pH values. The valve fitted to the Ditybag can have any specification. In the diver rod option, Ditybag accommodates highly viscous products [equivalent to grade 3 grease].*



Base d'accueil connectée en permanence au réseau d'air comprimé de l'atelier pour mettre sous pression Ditybox (maxi 8 bars) en moins de 2 secondes.

*An accommodating base permanently connected to the workshop compressed air supply, to pressurise the Ditybox (max 8 bars) in less than 2 seconds.*